



CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL CHARACTERISTICS
 TECHNISCHE ANGABEN
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



Norma di Riferimento

Reference standard

Entspricht der Norm

Norme de référence

Normativa de referencia

Norma de referência

1907/2006

REACH ✓

2011/65/CE

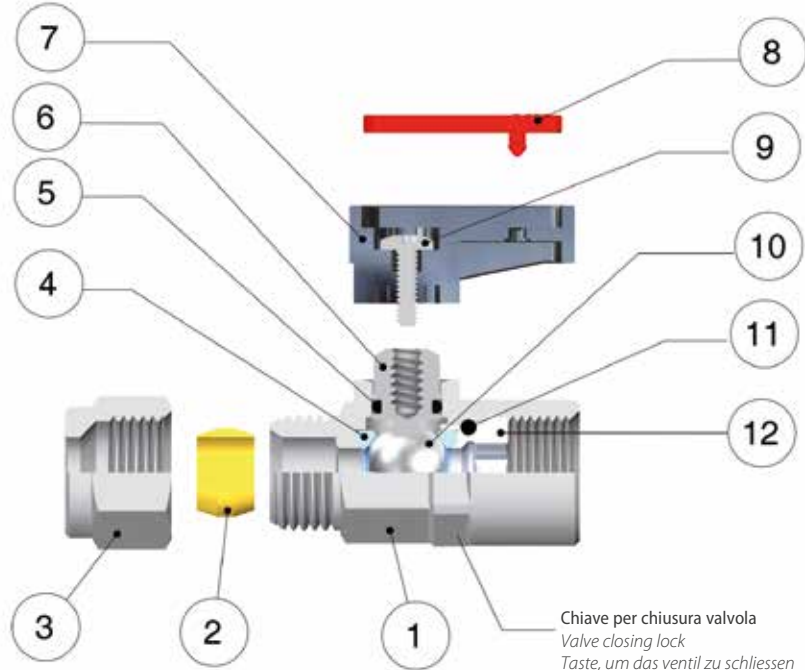
ROHS ✓

PED

2014/68/UE

BS EN 331:2015

SILICON FREE



Chiave per chiusura valvola
 Valve closing lock
 Taste, um das Ventil zu schliessen
 Clé pour vanne de fermeture
 Llave para el cierre de la válvula
 A chave para o fecho da válvula

*** FKM - EPDM - HNBR A RICHIESTA**
 IF REQUESTED FKM - EPDM - HNBR
 FKM - EPDM - HNBR AUF ANFRAGE
 FKM - EPDM - HNBR SUR DEMANDE
 FKM - EPDM - HNBR BAJO PEDIDO
 FKM - EPDM - HNBR SOB ENCOMENDA

Materiali e Componenti

IT

- 1 Corpo in Ottone cromato
- 2 Ogiva in Ottone (PTFE a richiesta)
- 3 Dado in Ottone cromato
- 4 Guarnizione sede sfera in PTFE
- 5 Guarnizione O-RING in NBR (FKM-EPDM-HNBR a richiesta)
- 6 Albero in Ottone cromato
- 7 Maniglia in PA66 Caricato vetro
- 8 Piastrina in Resina Acetalica
- 9 Vite in acciaio
- 10 Sfera in Ottone cromato
- 11 Guarnizione O-RING in NBR*
- 12 Ghiera o raccordo in Ottone

Component Parts and Materials

GB

- 1 Chrome Nickel-plated Brass Body
- 2 Brass Olive (if requested PTFE)
- 3 Chrome Nickel-plated Brass Nut
- 4 PTFE Seats
- 5 NBR Seal O-RING (FKM-EPDM-HNBR if required)
- 6 Chrome Nickel-plated Brass Spindle
- 7 PA66 Glass reinforced Handle
- 8 Acetalic resin Plate
- 9 Steel Screw
- 10 Chrome Nickel-plated Brass Ball
- 11 NBR Seal O-RING*
- 12 Brass Fitting

Komponenten und Materialien

DE

- 1 Körper Messing verchromt
- 2 Klemmring Messing (PTFE auf Anfrage)
- 3 Überwurfmutter Messing verchromt
- 4 Kugelsitzdichtung PTFE
- 5 O-Ring NBR (FKM-EPDM-HNBR auf Anfrage)
- 6 Spindel Messing verchromt
- 7 Handgriff PA66 Glasfaser verstärkt
- 8 Griffplatte Acetal
- 9 Schraube Stahl
- 10 Kugel Messing verchromt
- 11 O-Ring NBR*
- 12 Gewindeinsatz Messing

Matériaux et Composants

FR

- 1 Corps: laiton chromé
- 2 Bague: laiton (sur demande en PTFE)
- 3 Ecrou: laiton nickelé
- 4 Joint bille sphérique: PTFE
- 5 Joint tige NBR (sur demande en FKM-EPDM-HNBR)
- 6 Tige: laiton chromé
- 7 Poignée en PA66 chargé en fibre de verre
- 8 Plaquette de poignée: résine acétal
- 9 Vis: acier
- 10 Bille: laiton chromé
- 11 Joint torique NBR*
- 12 Ecrou de blocage: laiton

Materiales y Componentes

ES

- 1 Cuerpo en latón cromado
- 2 Bicono en latón (PTFE bajo demanda)
- 3 Tuerca en latón cromado
- 4 Junta sede esfera en PTFE
- 5 Junta tórica O-RING en NBR (FKM-EPDM-HNBR bajo demanda)
- 6 Eje en latón cromado
- 7 Maneta en PA66 con fibra de vidrio
- 8 Plaqueta en PA6
- 9 Tornillo en acero
- 10 Esfera en latón cromado
- 11 Junta tórica O-RING en NBR*
- 12 Racor en latón

Materiais e Componentes

PT

- 1 Corpo em Latão Cromado
- 2 Bucha em Latão (PTFE sob encomenda)
- 3 Porca em Latão Cromado
- 4 Vedação da sede da esfera em PTFE
- 5 Vedação O-RING em NBR (FKM-EPDM-HNBR sob encomenda)
- 6 Eixo em Latão Cromado
- 7 Manopla em PA66 e fibra de vidro
- 8 Piaqueta de Resina Acetálica
- 9 Parafuso em aço
- 10 Esfera em Latão Cromado
- 11 Vedação O-RING em NBR*
- 12 Conexões em Latão



Temperature

Temperatures
Temperatur
Températures
Temperaturas
Temperaturas

| | | | |
|---------|----------|----------|----------|
| - 20 °C | FKM | EPDM | HNBR |
| + 80 °C | - 15 °C | - 40 °C | - 30 °C |
| | + 130 °C | + 130 °C | + 130 °C |



Pressioni

Pressures
Druckbereich
Pressions
Presiones
Pressões

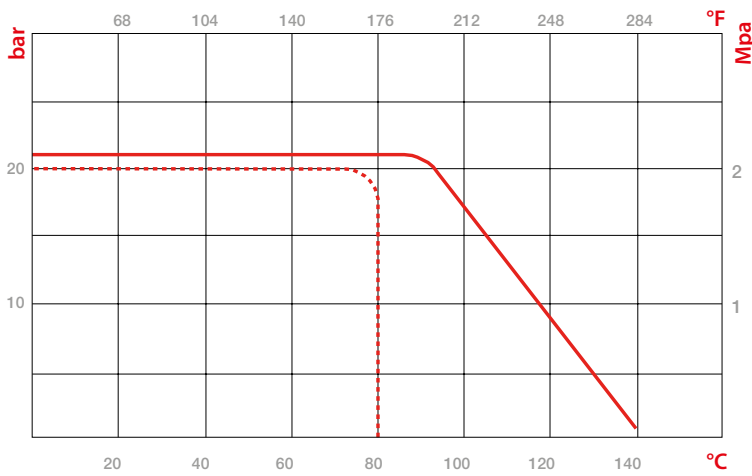
-0.99 bar (-0.099 MPa)
20 bar (2 MPa)

DIAGRAMMA PRESSIONE - TEMPERATURA

PRESSURE - TEMPERATURE RATINGS DIAGRAM
DRUCK - TEMPERATUR DIAGRAMM
DIAGRAMME PRESSION - TEMPÉRATURE
DIAGRAMA PRESIÓN-TEMPERATURA
DIAGRAMA DE PRESSÃO-TEMPERATURA

PTFE + FKM

PTFE + NBR



Fluidi compatibili

Aria compressa / Acqua / Oli
1ª e 2ª famiglia di gas a media pressione.
3ª famiglia di gas a bassa pressione.

Fluids

Compressed air / Water / Oils
1st and 2nd family gases at medium pressure.
3rd family gases at low pressure.

Geeignete Medien

Druckluft / Wasser / Öl
1. und 2. Familie von Gasen für Mitteldruck.
3. Familie von Gasen für Niederdruck.

Fluides compatibles

Air comprimé / Eau / Huile
Famille 1 et 2 des gaz à moyenne pression.
Famille 3 des gaz à basse pression.

Fluidos compatibles

Aire comprimido / Agua / Aceite
1ª y 2ª familia de gases a media presión.
3ª familia de gas a baja presión.

Fluidos compatíveis

Ar comprimido / Água / Óleos
1ª e 2ª família de gás a média pressão.
3ª família de gás a baixa pressão.



Filettatura

Gas conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999
Gas cilindrica conforme ISO 228 Classe A.

Threads

Gas in conformity with ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.
Parallel gas in conformity with ISO 228 Class A.

Gewindearten

Gewinde nach Norm ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.
Zylindrisches Gewinde nach Norm ISO 228 Classe A.

Filetages

Filetage conforme: ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.
Filetage cylindrique conforme: ISO 228 Class A.

Roscas

Gas conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999
Gas cilíndrica conforme ISO 228 Clase A.

Roscas

Gas conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.
Gas paralela conforme ISO 228 Classe A.


Opzioni

Option

Optionen

Options

Opciones

Opções

 CODICE ARTICOLO
 ARTICLE CODE
 ARTIKEL-NUMMER
 CODE ARTICLE
 CÓDIGO ARTÍCULO
 CÓDIGO DO PRODUTO

 MISURA
 SIZE
 GRÖSSE
 DIMENSIONS
 MEDIDA
 TAMANHO

 COLORE PIASTRINA
 COLOUR OF THE PLATE
 GRIFFPLATTEN FARBEN
 COULEUR DE LA PLAQUETTE
 COLOR PLAQUETA
 COR PLAQUETA

 TIPO DI GUARNIZIONE
 TYPE OF THE SEAL
 ART DER DICHTUNG
 TYPE DE JOINT
 TIPO DE JUNTA
 TIPO DE VEDAÇÃO

 TIPO MANIGLIA
 TYPE OF HANDLES
 ART DES HANDGRIFFES
 TYPE DE POIGNÉE
 TIPO DE MANETA
 TIPO DE MANETA

 TIPO DI OGIVA
 TYPE OF OLIVE
 ART DES KLEMMRINGES
 TYPE DE BAGUE
 TIPO DE BICONO
 TIPO DE BUCHA

6430
3/8-3/8
RED PLATE
NBR
BRASS Olive

 Piastrina Rossa
 Red Plate
 Griffplatte Rot
 Plaquette Rouges
 Plaqueta Roja
 Plaqueta Vermelha

NBR

Maniglia CORTA STANDARD per valvola da 1/8 - 1/4 - 3/8 - 1/2
Maniglia LUNGA STANDARD per Valvola da 3/4

 Standard SHORT Handle for Valve 1/8-1/4-3/8-1/2
 Standard LONG Handle for Valve 3/4

 Handgriff KURZ Standard für 1/8-1/4-3/8-1/2
 Handgriff LANG Standard für 3/4

 Poignée COURTE en standard pour 1/8-1/4-3/8-1/2
 Poignée LONGUE en standard pour 3/4

 Maneta CORTA estándar para válvula de 1/8-1/4 -3/8-1/2
 Maneta LARGA estándar para válvula de 3/4

 Manopla CURTA standard para válvula de 1/8-1/4-3/8- 1/2
 Manopla LONGA standard para válvula de 3/4

Ogiva OTTONE
 Brass OLIVE
 Klemmring MESSING
 Bague LAITON
 Bicoño LATÓN
 Bucha em LATÃO

 Su richiesta
 If required
 Auf Anfrage
 Sur demande
 Bajo demanda
 Sob encomenda

 Piastrina Blu
 Blue Plate
 Griffplatte Blau
 Plaquette Bleu
 Plaqueta Azul
 Plaqueta Azul

 Piastrina Verde
 Green Plate
 Griffplatte Grün
 Plaquette Verte
 Plaqueta Verde
 Plaqueta Verde

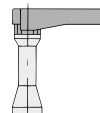
 Piastrina Bianca
 White Plate
 Griffplatte Weiss
 Plaquette Blanche
 Plaqueta Blanca
 Plaqueta Branca

 Piastrina Gialla
 Yellow Plate
 Griffplatte Gelb
 Plaquette Jaune
 Plaqueta Amarela
 Plaqueta Amarela

GAS:

 Piastrina Gialla EN 331
 Yellow Plate EN 331
 Griffplatte Gelb EN 331
 Plaquette Jaune EN 331
 Plaqueta Amarilla EN 331
 Plaqueta Amarela EN 331

**FKM
HNBR
EPDM**

Maniglia LUNGA
 LONG Handle
 Handgriff LANG
 Poignée LONGUE
 Maneta LARGA
 Manopla LONGA

Maniglia LUNGA con Prolunga albero di comando

 Long HANDLE with Spindle Extension
 Handgriff LANG mit verlängerter Schaltwelle

Poignée LONGUE avec arbre rallongé

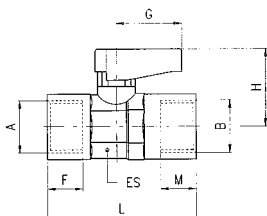
 Maneta LARGA prolongada
 Manopla LONGA com Prolongamento no eixo de comando

Ogiva PTFE
 PTFE Olive
 Klemmring PTFE
 Bague PTFE
 Bicoño PTFE
 Bucha em PTFE

6300

VALVOLA FEMMINA RP ISO 7 - FEMMINA RP ISO 7

FEMALE RP ISO 7 - FEMALE RP ISO 7 VALVE
 KUGELHAHN INNENGEW. RP ISO 7 - INNENGEW. RP ISO 7
 ROBINET - TARAUDAGE RP ISO 7
 VÁLVULA HEMBRA RP ISO 7 - HEMBRA RP ISO 7
 VÁLVULA ROSCA FÊMEA RP ISO 7 - ROSCA FÊMEA RP ISO 7

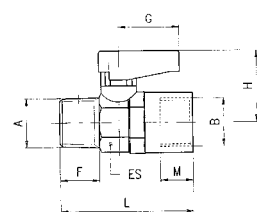


| Code | A | B | DN | ES | F | M | L | G | H | Pack. |
|--------------|-----|-----|----|-------|------|------|----|----|------|-------|
| 06300 00 001 | 1/8 | 1/8 | 6 | 14-15 | 7.4 | 7.4 | 36 | 19 | 21 | 10 |
| 06300 00 002 | 1/4 | 1/4 | 6 | 14-15 | 11 | 11 | 43 | 19 | 21 | 10 |
| 06300 00 003 | 3/8 | 3/8 | 8 | 18-19 | 11.4 | 11.4 | 47 | 19 | 22 | 10 |
| 06300 00 004 | 1/2 | 1/2 | 10 | 22-23 | 15 | 15 | 59 | 26 | 30.5 | 10 |
| 06300 00 055 | 3/4 | 3/4 | 14 | 28-30 | 16.3 | 16.3 | 67 | 50 | 33 | 5 |

6310

VALVOLA MASCHIO CONICO R ISO 7 - FEMMINA RP ISO 7

TAPER MALE R ISO 7 - FEMALE RP ISO 7 VALVE
 KUGELHAHN AUSSENGEW. KONISCH R ISO 7 - INNENGEW. RP ISO 7
 ROBINET FILETAGE R ISO 7 - TARAUDAGE RP ISO 7
 VÁLVULA MACHO CÓNICO R ISO 7 - HEMBRA RP ISO 7
 VÁLVULA ROSCA MACHO CÔNICA R ISO 7 - ROSCA FÊMEA RP ISO 7

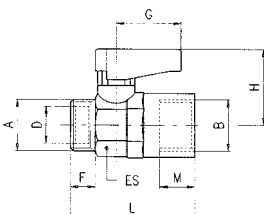


| Code | A | B | DN | ES | F | M | L | G | H | Pack. |
|--------------|-----|-----|----|-------|------|------|------|----|------|-------|
| 06310 00 001 | 1/8 | 1/8 | 6 | 14-15 | 7.4 | 7.4 | 36 | 19 | 21 | 10 |
| 06310 00 002 | 1/4 | 1/8 | 6 | 14-15 | 11 | 7.4 | 40.5 | 19 | 21 | 10 |
| 06310 00 003 | 1/4 | 1/4 | 6 | 14-15 | 11 | 11 | 43 | 19 | 21 | 10 |
| 06310 00 004 | 3/8 | 3/8 | 8 | 18-19 | 11.4 | 11.4 | 46 | 19 | 22 | 10 |
| 06310 00 005 | 1/2 | 1/2 | 10 | 22-23 | 15 | 15 | 57 | 26 | 30.5 | 10 |
| 06310 00 066 | 3/4 | 3/4 | 14 | 28-30 | 16.3 | 16.3 | 63 | 50 | 33 | 5 |

6320

VALVOLA MASCHIO CILINDRICO GA ISO 228 - FEMMINA RP ISO 7

PARALLEL MALE GA ISO 228 - FEMALE RP ISO 7 VALVE
 KUGELHAHN AUSSENGEW. ZYLINDRISCH GA ISO 228 - INNENGEW. RP ISO 7
 ROBINET FILETAGE GA ISO 228 - TARAUDAGE RP ISO 7
 VÁLVULA MACHO CILÍNDRICO GA ISO 228 - HEMBRA RP ISO 7
 VÁLVULA ROSCA MACHO PARALELA GA ISO 228 - FÊMEA RP ISO 7

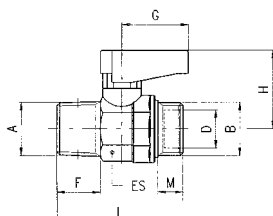


| Code | A | B | DN | ES | D | F | M | L | G | H | Pack. |
|--------------|-----|-----|----|-------|------|----|------|------|----|------|-------|
| 06320 00 001 | 1/8 | 1/8 | 6 | 14-15 | 6.2 | 7 | 7.4 | 34.5 | 19 | 21 | 10 |
| 06320 00 002 | 1/4 | 1/8 | 6 | 14-15 | 8.2 | 8 | 7.4 | 35.5 | 19 | 21 | 10 |
| 06320 00 003 | 1/4 | 1/4 | 6 | 14-15 | 8.2 | 8 | 11 | 38 | 19 | 21 | 10 |
| 06320 00 004 | 3/8 | 3/8 | 8 | 18-19 | 10.2 | 9 | 11.4 | 41.5 | 19 | 22 | 10 |
| 06320 00 005 | 1/2 | 1/2 | 10 | 22-23 | 15.2 | 10 | 15 | 50 | 26 | 30.5 | 10 |
| 06320 00 066 | 3/4 | 3/4 | 14 | 28-30 | 18.2 | 12 | 16.3 | 56.5 | 50 | 33 | 5 |

6330

VALVOLA MASCHIO CONICO R ISO 7 - MASCHIO CILINDRICO GA ISO 228

TAPER MALE R ISO 7 - PARALLEL MALE GA ISO 228 VALVE
 KUGELHAHN AUSSENGEW. KONISCH R ISO 7 - AUSSENGEW. ZYLINDRISCH GA ISO 228
 ROBINET FILETAGE R ISO 7 - FILETAGE GA ISO 228
 VÁLVULA MACHO CÓNICO R ISO 7 - MACHO CILÍNDRICO GA ISO 228
 VÁLVULA ROSCA MACHO CÔNICA R ISO 7 - ROSCA MACHO PARALELA GA ISO 228



| Code | A | B | DN | ES | D | F | M | L | G | H | Pack. |
|--------------|-----|-----|----|-------|------|------|----|------|----|------|-------|
| 06330 00 001 | 1/8 | 1/8 | 6 | 14-15 | 6.2 | 7.4 | 7 | 33.5 | 19 | 21 | 10 |
| 06330 00 002 | 1/8 | 1/4 | 6 | 14-15 | 8.2 | 7.4 | 8 | 33.5 | 19 | 21 | 10 |
| 06330 00 003 | 1/4 | 1/8 | 6 | 14-15 | 6.2 | 11 | 7 | 38 | 19 | 21 | 10 |
| 06330 00 004 | 1/4 | 1/4 | 6 | 14-15 | 8.2 | 11 | 8 | 38 | 19 | 21 | 10 |
| 06330 00 005 | 3/8 | 3/8 | 8 | 18-19 | 10.2 | 11.4 | 9 | 41.5 | 19 | 22 | 10 |
| 06330 00 006 | 1/2 | 1/2 | 10 | 22-23 | 15.2 | 15 | 10 | 49 | 26 | 30.5 | 10 |
| 06330 00 077 | 3/4 | 3/4 | 14 | 28-30 | 18.2 | 16.3 | 12 | 55.5 | 50 | 33 | 5 |



Pressioni

Pressures

Druckbereich

Pressions

Presiones

Pressões

-0.99 (-0.099 MPa)

20 bar (2 MPa)



Temperature

Temperatures

Temperatur

Températures

Temperaturas

Temperaturas

- 20 °C

+ 80 °C

FKM

- 15 °C

+ 130 °C



Fluidi compatibili

Aria compressa / Acqua / Oli

1ª e 2ª famiglia di gas a media pressione.

3ª famiglia di gas a bassa pressione.

Fluids

Compressed air / Water / Oils

1st and 2nd family gases at medium pressure.

3rd family gases at low pressure.

Geeignete Medien

Druckluft / Wasser / Oel

1. und 2. Familie von Gasen für Mitteldruck.

3. Familie von Gasen für Niederdruck.

Fluides compatibles

Air comprimé / Eau / Huile

Famille 1 et 2 des gaz à moyenne pression.

Famille 3 des gaz à base pression.

Fluidos compatibles

Aire comprimido / Água / Aceite

1ª y 2ª familia de gases a media presión.

3ª familia de gas a baja presión.

Fluidos compatíveis

Ar comprimido / Água / Óleos

1ª e 2ª família de gás a média pressão.

3ª família de gás a baixa pressão.



Filettatura

IT

Threads

GB

Gewindearten

DE

Gas conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.
Gas cilindrica conforme ISO 228 Classe A.

Gas in conformity with ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.
Parallel gas in conformity with ISO 228 Class A.

Gewinde nach Norm ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.
Zylindrisches Gewinde nach Norm ISO 228 Classe A.

Filetages

FR

Roscas

ES

Roscas

PT

Filetage conforme: ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.
Filetage cylindrique conforme: ISO 228 Class A.

Gas conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.
Gas cilindrica conforme ISO 228 Clase A.

Gas conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.
Gas paralela conforme ISO 228 Classe A.

6700

No Gas

VALVOLA TRE VIE A L FEMMINA G ISO 228

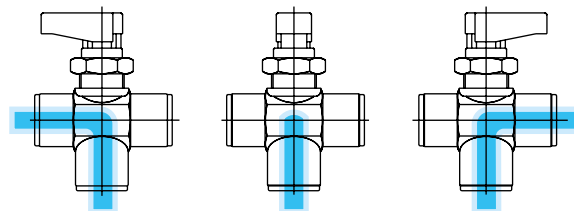
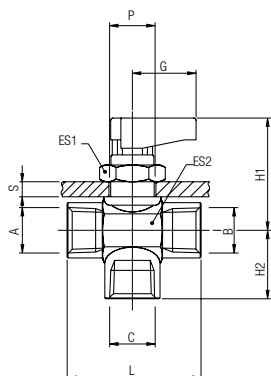
3 WAYS VALVE "L" FEMALE G ISO 228

DREIWEGEKUGELHAHN INNENGEW. G ISO 228

ROBINET A VOIES TARAUDAGE G ISO 228

VÁLVULA A 3 VÍAS HEMBRA G ISO 228

VÁLVULA DE TRÊS VIAS ROSCA FÊMEA G ISO 228



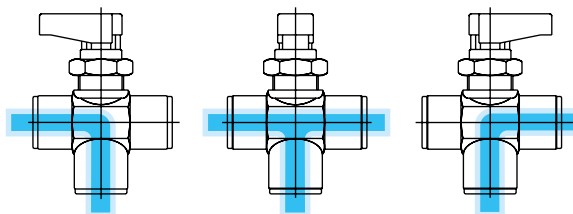
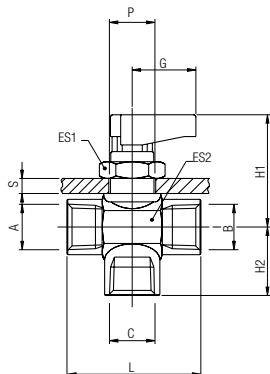
| Code | A | B | C | DN | ES1 | ES2 | L | G | H1 | H2 | S max | P | Pack. |
|--------------|-----|-----|-----|----|-----|-----|----|----|------|------|-------|------|-------|
| 06700 00 001 | 1/8 | 1/8 | 1/8 | 5 | 17 | 17 | 35 | 19 | 33.5 | 15.5 | 4.5 | 14.5 | 10 |
| 06700 00 002 | 1/4 | 1/4 | 1/4 | 5 | 17 | 17 | 37 | 19 | 33.5 | 17.5 | 4.5 | 14.5 | 10 |
| 06700 00 003 | 3/8 | 3/8 | 3/8 | 7 | 17 | 21 | 42 | 19 | 35 | 19.5 | 4.5 | 14.5 | 10 |

6710

No Gas

VALVOLA TRE VIE A T FEMMINA G ISO 228

3 WAYS VALVE "T" FEMALE G ISO 228
 DREIWEGEKUGELHAHN INNENGEW. G ISO 228
 ROBINET A VOIES TARAUDAGE G ISO 228
 VÁLVULA A 3 VÍAS HEMBRA G ISO 228
 VÁLVULA DE TRÊS VIAS ROSCA FÊMEA G ISO 228



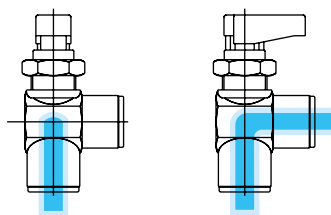
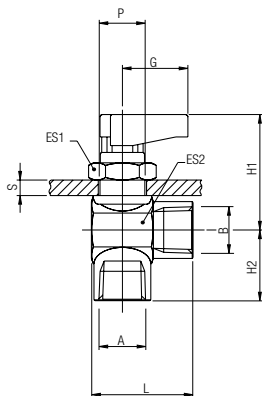
| Code | A | B | C | DN | ES1 | ES2 | L | G | H1 | H2 | S max | P | Pack. |
|--------------|-----|-----|-----|----|-----|-----|----|----|------|------|-------|------|-------|
| 06710 00 001 | 1/8 | 1/8 | 1/8 | 5 | 17 | 17 | 35 | 19 | 33.5 | 15.5 | 4.5 | 14.5 | 10 |
| 06710 00 002 | 1/4 | 1/4 | 1/4 | 5 | 17 | 17 | 37 | 19 | 33.5 | 17.5 | 4.5 | 14.5 | 10 |
| 06710 00 003 | 3/8 | 3/8 | 3/8 | 7 | 17 | 21 | 42 | 19 | 35 | 19.5 | 4.5 | 14.5 | 10 |

6720

No Gas

VALVOLA A L FEMMINA G ISO 228

VALVE "L" FEMALE G ISO 228
 WINKELKUGELHAHN INNENGEW. G ISO 228
 ROBINET EQUERRE, FILETAGE G ISO 228
 VÁLVULA A L HEMBRA G ISO 228
 VÁLVULA EM "L" ROSCA FÊME G ISO 228



| Code | A | B | DN | ES1 | ES2 | L | G | H1 | H2 | S max | P | Pack. |
|--------------|-----|-----|----|-----|-----|------|----|------|------|-------|------|-------|
| 06720 00 001 | 1/8 | 1/8 | 5 | 17 | 17 | 28.5 | 19 | 33.5 | 15.5 | 4.5 | 14.5 | 10 |
| 06720 00 002 | 1/4 | 1/4 | 5 | 17 | 17 | 28.5 | 19 | 33.5 | 17.5 | 4.5 | 14.5 | 10 |
| 06720 00 003 | 3/8 | 3/8 | 7 | 17 | 21 | 31 | 19 | 35 | 19.5 | 4.5 | 14.5 | 10 |

MINIVALVOLE A SFERA

MINIBALL VALVES
 MINI-KUGELHÄHNE
 ROBINET MINI
 MINI VÁLVULAS A ESFERA
 MINI VÁLVULAS DE ESFERA



Norma di Riferimento

Reference standard

Entspricht der Norm

Norme de référence

Normativa de referencia

Norma de referência

1907/2006

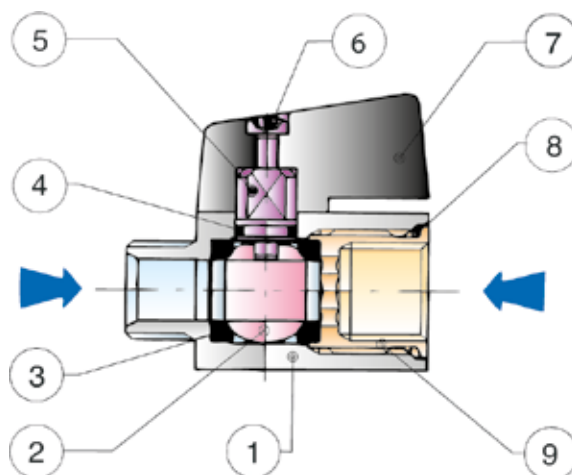
REACH ✓

2011/65/CE

RoHS ✓

PED
2014/68/UE

SILICON
FREE



Materiali e Componenti

IT

- 1 Corpo in Ottone nichelato
- 2 Sfera in Ottone nichelato
- 3 Guarnizione sede sfera in PTFE
- 4 Guarnizione O-RING in NBR
- 5 Albero in Ottone nichelato
- 6 Vite in acciaio
- 7 Maniglietta in PA66 Caricato vetro - 3/4 alluminio
- 8 Guarnizione O-RING in NBR
- 9 Ghiera o raccordo in Ottone nichelato

Component Parts and Materials

GB

- 1 Nickel-plated Brass Body
- 2 Nickel-plated Brass Ball
- 3 PTFE Seats
- 4 NBR Seal O-RING
- 5 Nickel-plated Brass Spindle
- 6 Steel Screw
- 7 PA66 Glass reinforced Handle -3/4 Aluminium
- 8 NBR Seal O-RING
- 9 Nickel-plated Brass Fitting

Komponenten und Materialien

DE

- 1 Körper Messing vernickelt
- 2 Kugel Messing vernickelt
- 3 Kugelsitzdichtung PTFE
- 4 O-Ring NBR
- 5 Spindel Messing vernickelt
- 6 Schraube Stahl
- 7 Handgriff PA66 Glasfaser verstärkt - 3/4 Aluminium
- 8 O-Ring NBR
- 9 Gewindeinsatz Messing vernickelt

Matériaux et Composants

FR

- 1 Corps: laiton nickelé
- 2 Bille: laiton nickelé
- 3 Joint bille sphérique: PTFE
- 4 Joint tige: NBR
- 5 Tige: laiton nickelé
- 6 Vis: acier
- 7 Poignée: PA66 chargé en fibre de verre - 3/4 Aluminium
- 8 Joint tige: NBR
- 9 Ecrou de blocage: laiton nickelé

Materiales y Componentes

ES

- 1 Cuerpo en latón niquelado
- 2 Esfera en latón niquelado
- 3 Junta sede esfera en PTFE
- 4 Junta tórica O-RING en NBR
- 5 Eje en latón niquelado
- 6 Tornillo en acero
- 7 Maneta en PA66 con fibra de vidrio - 3/4 aluminio
- 8 Junta tórica O-RING en NBR
- 9 Racor en latón niquelado

Materiais e Componentes

PT

- 1 Corpo em Latão Niquelado
- 2 Esfera em Latão Niquelado
- 3 Vedação da sede da esfera em PTFE
- 4 Vedação O-RING em NBR
- 5 Eixo em Latão Niquelado
- 6 Parafuso em aço
- 7 Manopla em PA66 com Fibra de Vidro - 3/4 Alumínio
- 8 Vedação O-RING em NBR
- 9 Conexão em Latão Niquelado



Pressioni

Pressures

Druckbereich

Pressions

Presiones

Pressões

-0.99 (-0.099 MPa)

10 bar (1 MPa)



Temperature

Temperatures

Temperatur

Températures

Temperaturas

Temperaturas

- 15 °C
+ 110 °C

Con Acqua
 With Water
 Mit Wasser
 Avec de l'Eau
 Con Agua
 Com Água

0 °C
+ 90 °C



Fluidi compatibili

Aria compressa / Acqua / Oli / Vuoto

Fluids

Compressed air / Water / Oils / Vacuum

Geeignete Medien

Druckluft / Wasser / Verschiedene Oele / Vakuum

Fluides compatibles

Air comprimé / Eau / Huiles / Vide

Fluidos compatibles

Aire comprimido / Agua / Aceite / Vacío

Fluidos compatíveis

Ar comprimido / Água / Óleos / Vazio

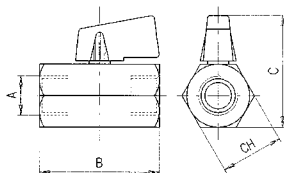
6065

No Gas

VALVOLA A SFERA MINI FEMMINA G ISO 228 - FEMMINA G ISO 228

MINI BALL VALVE FEMALE G ISO 228 - FEMALE G ISO 228
 MINI-KUGELHAHN INNENGEW. G ISO 228 - INNENGEW. G ISO 228
 MINI ROBINET TARAUDAGE G ISO 228
 VÁLVULA A ESFERA MINI HEMBRA G ISO 228 - HEMBRA G ISO 228
 MINI-VÁLVULA DE ESFERA FÊMEA G ISO 228 - FÊMEA G ISO 228

| Code | A | DN | B | C | CH | Pack. |
|--------------|-----|----|----|----|----|-------|
| 06065 00 001 | 1/8 | 6 | 39 | 38 | 21 | 10 |
| 06065 00 002 | 1/4 | 8 | 40 | 38 | 21 | 10 |
| 06065 00 003 | 3/8 | 8 | 42 | 38 | 21 | 10 |
| 06065 00 004 | 1/2 | 10 | 48 | 42 | 25 | 10 |
| 06065 00 005 | 3/4 | 12 | 54 | 47 | 30 | 10 |



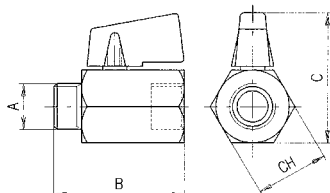
6066

No Gas

VALVOLA A SFERA MINI MASCHIO G ISO 228 - FEMMINA G ISO 228

MINI BALL VALVE MALE G ISO 228 - FEMALE G ISO 228
 MINI-KUGELHAHN AUSSENGEW. GA ISO 228 - INNENGEW. G ISO 228
 MINI ROBINET FILETAGE - TARAUDAGE G ISO 228
 VÁLVULA A ESFERA MINI MACHO G ISO 228 - HEMBRA G ISO 228
 MINI-VÁLVULA DE ESFERA ROSCA MACHO G ISO 228 - ROSCA FÊMEA G ISO 228

| Code | A | DN | B | C | CH | Pack. |
|--------------|-----|----|----|----|----|-------|
| 06066 00 001 | 1/8 | 6 | 39 | 38 | 21 | 10 |
| 06066 00 002 | 1/4 | 8 | 39 | 38 | 21 | 10 |
| 06066 00 003 | 3/8 | 8 | 40 | 38 | 21 | 10 |
| 06066 00 004 | 1/2 | 10 | 46 | 42 | 25 | 10 |
| 06066 00 005 | 3/4 | 12 | 51 | 47 | 30 | 10 |



VALVOLE A SFERA

**BALL VALVES
KUGELHÄHNE
ROBINET A BOISSEAU SPHERIQUE
VÁLVULAS A ESFERA
VÁLVULAS DE ESFERA**



Norma di Riferimento

Reference standard

Entspricht der Norm

Norme de référence

Normativa de referencia

Norma de referência

1907/2006

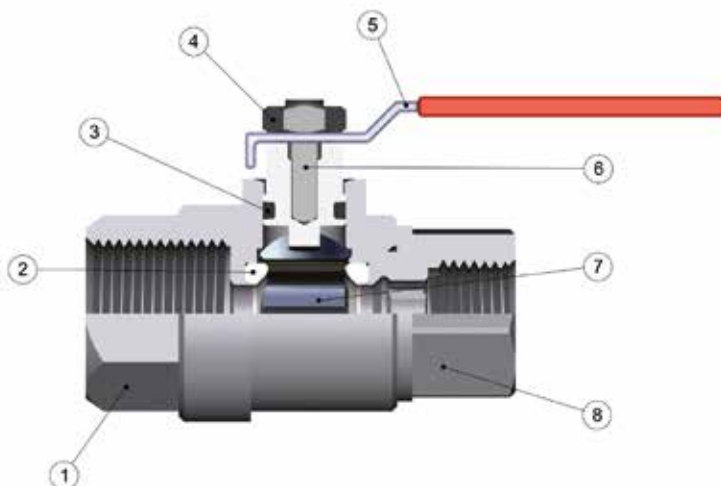
REACH

2011/65/CE

RoHS

PED
2014/68/UE

SILICON
FREE



Materiali e Componenti

IT

- 1 Corpo in ottone nichelato
- 2 Guarnizione sede sfera in PTFE
- 3 Guarnizione asta: 6068 FKM
6067/6069 EPDM
- 4 Dado per leva in Acciaio
- 5 Leva di manovra in acciaio plastificato
- 6 Asta di manovra in ottone nichelato
- 7 Sfera in ottone cromato
- 8 Raccordo in Ottone Nichelato

Component Parts and Materials

GB

- 1 Nickel-plated Brass Body
- 2 PTFE Seats
- 3 Stem Seal: 6068 FKM
6067/6069 EPDM
- 4 Steel Nut for lever
- 5 Steel plastified Lever handle
- 6 Nickel-plated Brass Stem
- 7 Chrome Nickel-plated Brass Ball
- 8 Nickel-plated Brass Fitting

Komponenten und Materialien

DE

- 1 Körper Messing vernickelt
- 2 Kugelsitzdichtung PTFE
- 3 Spindeldichtung: 6068 FKM
6067/6069 EPDM
- 4 Hebelmutter Stahl
- 5 Bedienhebel Stahl plastifiziert
- 6 Bedienspindel Messing vernickelt
- 7 Kugel Messing verchromt
- 8 Einschraubkörper Messing vernickelt

Matériaux et Composants

FR

- 1 Corps: laiton nickelé
- 2 Joint de forme: PTFE
- 3 Joint de tige: 6068 FKM
6067/6069 EPDM
- 4 Ecrou de blocage: acier
- 5 Poignée plastifiée: acier
- 6 Tige: laiton nickelé
- 7 Bille: laiton chromé
- 8 Raccord: laiton nickelé

Materiales y Componentes

ES

- 1 Cuerpo en latón cromado
- 2 Junta sede esfera PTFE
- 3 Junta eje: 6068 FKM
6067/6069 EPDM
- 4 Junta para leva en Acero
- 5 Leva de maniobra en acero plastificado
- 6 Eje de maniobra en latón niquelado
- 7 Esfera en latón cromado
- 8 Racor en latón niquelado

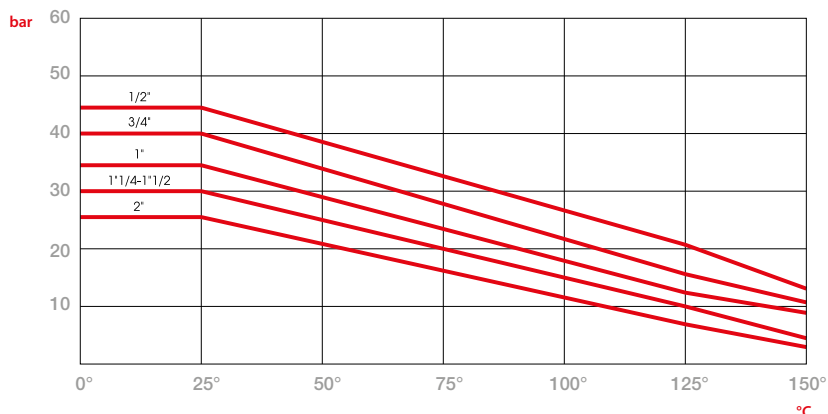
Materiais e Componentes

PT

- 1 Corpo em Latão Niquelado
- 2 Vedação da sede da esfera em PTFE
- 3 Vedação da haste: 6068 FKM
6067/6069 EPDM
- 4 Dado per leva em Aço
- 5 Manopla de manobra em aço plastificado
- 6 Haste de manobra em Latão Niquelado
- 7 Esfera em Latão cromado
- 8 Conexões em Latão Niquelado

DIAGRAMMA PRESSIONE-TEMPERATURA

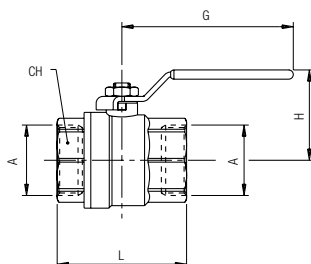
PRESSURE-TEMPERATURE RATINGS DIAGRAM
DRUCK-TEMPERATUR DIAGRAMM
DIAGRAMME PRESSION / TEMPÉRATURE
DIAGRAMA PRESIÓN-TEMPERATURA
DIAGRAMA PRESSÃO-TEMPERATURA



6067

VALVOLA A SFERA, FEMMINA G ISO 228 - FEMMINA G ISO 228

BALL VALVE, FEMALE G ISO 228 - FEMALE G ISO 228
 KUGELHAHN, INNENGEW. G ISO 228 - INNENGEW. G ISO 228
 ROBINET TARAUDAGE G ISO 228
 VÁLVULA A ESFERA HEMBRA G ISO 228 - HEMBRA G ISO 228
 VÁLVULA DE ESFERA, FÊMEA G ISO 228 - FÊMEA G ISO 228



| Code | A | DN | CH | L | G | H | Pack. |
|--------------|-------|----|----|-------|-----|------|-------|
| 06067 00 001 | 1/2 | 15 | 25 | 46 | 88 | 47.5 | 10 |
| 06067 00 002 | 3/4 | 20 | 31 | 56.5 | 88 | 51 | 10 |
| 06067 00 003 | 1" | 25 | 38 | 65.5 | 105 | 63 | 5 |
| 06067 00 004 | 1"1/4 | 32 | 48 | 77 | 105 | 68.5 | 2 |
| 06067 00 005 | 1"1/2 | 40 | 54 | 88.5 | 134 | 84.5 | 1 |
| 06067 00 006 | 2" | 50 | 67 | 101.5 | 134 | 92.5 | 1 |



Fluidi compatibili
 Aria compressa / Acqua

Fluids
 Compressed air / Water

Geeignete Medien
 Druckluft / Wasser

Fluides compatibles
 Air comprimé / Eau

Fluidos compatibles
 Aire comprimido / Agua

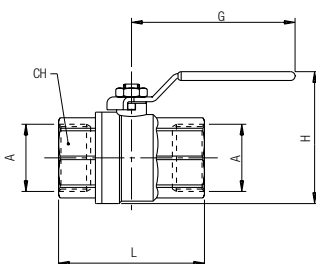
Fluidos compatíveis
 Ar comprimido / Água

| | | | |
|-----------|--|-----------|--|
| IT | <ul style="list-style-type: none"> Fino al DN20: Valgono le condizioni riportate nel diagramma Dal DN25 al DN50: Pressione Max: 18 bar | GB | <ul style="list-style-type: none"> DN 15 and 20: Use Diagram condition From DN25 to DN50: Max Pressure: 18 bar |
| DE | <ul style="list-style-type: none"> Bis zu DN20: Verwenden Sie die Angaben im Diagramm Von DN25 bis DN50: Max. Druck: 18 bar | FR | <ul style="list-style-type: none"> DN 15 et 20: Pour définir la pression maximale, consulter le diagramme De DN25 jusqu'à DN50: pression maximum: 18 bar |
| ES | <ul style="list-style-type: none"> Hasta el DN20: Ver los valores representados en el diagrama Del DN25 al DN50, Presión Máx: 18 bar | PT | <ul style="list-style-type: none"> DN15 e DN20: Verifique as condições informadas no diagrama De DN25 a DN50, Pressão Máx: 18 bar |

6068

VALVOLA A SFERA PER GAS, FEMMINA RP ISO7 - FEMMINA RP ISO7

GAS BALL VALVE, FEMALE RP ISO7 - FEMALE RP ISO7
 KUGELHAHN FÜR GAS, INNENGEW. RP ISO7 - INNENGEW. RP ISO7
 ROBINET POUR GAZ - TARAUDAGE RP ISO7
 VÁLVULA A ESFERA PARA GAS HEMBRA RP ISO7 - HEMBRA RP ISO7
 VÁLVULA DE ESFERA PARA GÁS, ROSCA FÊMEA RP ISO7 - ROSCA FÊMEA RP ISO7



| Code | A | DN | CH | L | G | H | Pack. |
|--------------|-------|----|----|-------|-----|-------|-------|
| 06068 00 007 | 1/4 | 10 | 22 | 46 | 88 | 50 | 10 |
| 06068 00 008 | 3/8 | 12 | 22 | 46 | 88 | 50 | 10 |
| 06068 00 001 | 1/2 | 15 | 26 | 59 | 88 | 58 | 10 |
| 06068 00 002 | 3/4 | 20 | 32 | 67.3 | 88 | 65 | 10 |
| 06068 00 003 | 1" | 25 | 40 | 77.5 | 105 | 74 | 5 |
| 06068 00 004 | 1"1/4 | 32 | 49 | 92 | 105 | 85 | 2 |
| 06068 00 005 | 1"1/2 | 40 | 55 | 101.5 | 134 | 100 | 1 |
| 06068 00 006 | 2" | 50 | 68 | 122.5 | 134 | 116.5 | 1 |



Omologato BS EN 331:1998
 fino a pressione Max: 5 bar.

Omologated BS EN 331:1998
 to Max pressure: 5bar.

Zugelassen nach BS EN 331:1998
 bis zu einem max. Druck von 5 bar.

Homologué BS EN 331:1998
 jusqu'à une pression de: 5bar.

Homologado BS EN 331:1998
 hasta presión Máx: 5 bar.

Homologadas BS EN 331:1998
 até a pressão Máx: 5 bar.

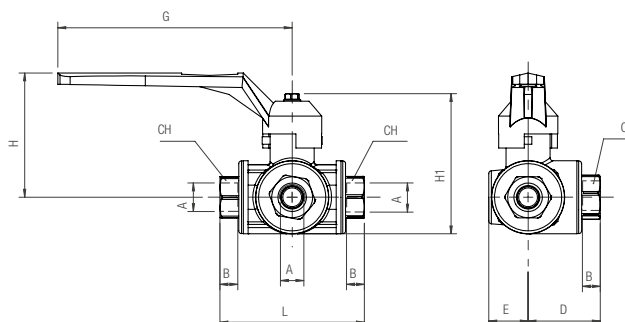


| | | | |
|---|-----------|--|-----------|
| Fluidi | IT | Fluids | GB |
| Dal DN15 al DN50: 1° e 2° Famiglia di gas a media pressione e 3° famiglia di gas a bassa pressione. | | From DN 15 to 50: Fluids: 1st and 2nd gas family to medium pressure 3th gas family to low pressure. | |
| Medien | DE | Fluides | FR |
| Von DN15 bis DN50: 1. und 2. Familie von Gasen für Mitteldruck und 3. Familie von Gasen für Niederdruck. | | De DN15 jusqu'à DN50: 1ère et 2ème famille des gaz moyenne pression et 3ème famille des gaz basse pression. | |
| Fluidos | ES | Fluidos | PT |
| Del DN15 al DN50: 1ª y 2ª Familia de gases a media presión y 3ª familia de gas a baja presión. | | De DN15 a DN50: 1º e 2º Familia de gás a média pressão e 3º família de gás a baixa pressão. | |

6074

VALVOLA 3 VIE A L FEMMINA G ISO 228

3 WAYS BALL VALVE "L" FEMALE G ISO 228
 3-WEGE WINKEL-KUGELHAHN INNENGEW. G ISO 228
 ROBINET 3 VOIES EN L TARAUEE G ISO 228
 VÁLVULA 3 VIAS A L HEMBRA G ISO 228
 VÁLVULA 3 VIAS EM "L" ROSCA FÊMEA G ISO 228



| Code | A | B | H | D | L | G | H1 | E | CH | DN | PN 20°/40 °C | Pack. |
|--------------|----------|----|-----|------|-----|-----|-----|----|----|----|--------------|-------|
| 06074 V0 001 | 1/4 | 18 | 65 | 38,5 | 77 | 125 | 75 | 22 | 22 | 10 | 55 | 2 |
| 06074 V0 002 | 3/8 | 18 | 65 | 38,5 | 77 | 125 | 75 | 22 | 22 | 12 | 55 | 2 |
| 06074 V0 003 | 1/2 | 18 | 65 | 38,5 | 77 | 125 | 75 | 22 | 27 | 14 | 50 | 2 |
| 06074 V0 004 | 3/4 | 22 | 83 | 46 | 92 | 145 | 91 | 25 | 34 | 18 | 50 | 2 |
| 06074 V0 005 | 1" | 23 | 96 | 52 | 104 | 170 | 105 | 30 | 41 | 23 | 45 | 2 |
| 06074 V0 006 | 1" - 1/4 | 26 | 102 | 59 | 118 | 170 | 115 | 34 | 50 | 29 | 35 | 1 |
| 06074 V0 007 | 1" - 1/2 | 30 | 109 | 69 | 138 | 170 | 128 | 40 | 57 | 36 | 35 | 1 |
| 06074 V0 008 | 2" | 35 | 139 | 81 | 162 | 260 | 165 | 48 | 70 | 45 | 35 | 1 |

Funzionamento valvola a L

IT

A maniglia smontata è visibile, sull'asta di manovra, un incavo a forma di L che indica il senso di esecuzione dei fori della sfera, permettendo le seguenti combinazioni:

L valve - Function

GB

With disassembled handle, an L-shaped cavity on the handling needle will show the turning way of the ports. Combinations are followings:

Funktion Winkelkugelhahn

DE

Bei abmontiertem Griff ist auf der Spindel eine L-förmige Ausparung sichtbar, welche die Laufrichtung der Kugellöcher zeigt. Folgende Kombinationen sind möglich:

Fonctionnement de la vanne en L

FR

La poignée démontable et la bille percée en L permettent les combinaisons suivantes:

Funcionamiento válvula a L

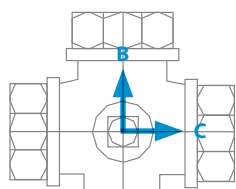
ES

Con la maneta desmontada es visible, sobre el eje de maniobra un rebaje en forma de L que indica el sentido de ejecución de los agujeros de la esfera, permitiendo las siguientes combinaciones:

Funcionamento da válvula com saída em L

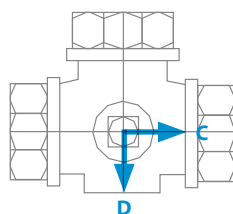
PT

Com a manopla desmontada, na haste de manobra fica visível uma cavidade em forma de L, que indica o sentido de funcionamento dos orifícios da esfera, permitindo as seguintes combinações:



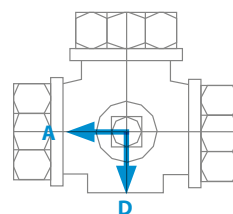
Il flusso passa da B a C (o viceversa)

Flow from B to C (or reverse)
 Der Durchfluss verläuft von B nach C (oder umgekehrt)
 Passage du fluide de B vers C (et inversement)
 El flujo pasa de B a C (o viceversa)
 O fluxo passa de B para C (ou vice-versa)



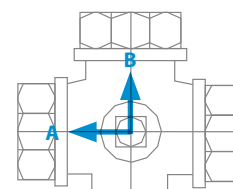
Il flusso è interrotto

Flow is stopped
 Der Durchfluss wird unterbrochen
 Passage ferme
 El flujo es interrumpido
 O fluxo é interrompido



Il flusso è interrotto

Flow is stopped
 Der Durchfluss wird unterbrochen
 Passage ferme
 El flujo es interrumpido
 O fluxo é interrompido



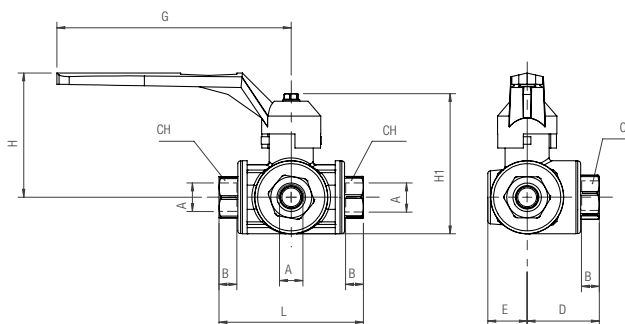
Il flusso passa da A a B (o viceversa)

Flow from A to B (or reverse)
 Der Durchfluss verläuft von A nach B (oder umgekehrt)
 Passage du fluide de A vers B (et inversement)
 El flujo pasa de A a B (o viceversa)
 O fluxo passa de A para B (ou vice-versa)

6075

VALVOLA 3 VIE A T FEMMINA G ISO 228

3 WAYS BALL VALVE "T" FEMALE G ISO 228
 3-WEGE T-KUGELHAHN INNENGEW. G ISO 228
 ROBINET 3 VOIES EN T TARAUEE G ISO 228
 VÁLVULA 3 VIAS A T HEMBRA G ISO 228
 VÁLVULA 3 VIAS EM "T" ROSCA FÊMEA G ISO 228



| Code | A | B | H | D | L | G | H1 | E | CH | DN | PN 20°/40 °C | Pack. |
|--------------|----------|----|-----|------|-----|-----|-----|----|----|----|--------------|-------|
| 06075 V0 001 | 1/4 | 18 | 65 | 38,5 | 77 | 125 | 75 | 22 | 22 | 10 | 55 | 2 |
| 06075 V0 002 | 3/8 | 18 | 65 | 38,5 | 77 | 125 | 75 | 22 | 22 | 12 | 55 | 2 |
| 06075 V0 003 | 1/2 | 18 | 65 | 38,5 | 77 | 125 | 75 | 22 | 27 | 14 | 50 | 2 |
| 06075 V0 004 | 3/4 | 22 | 83 | 46 | 92 | 145 | 91 | 25 | 34 | 18 | 50 | 2 |
| 06075 V0 005 | 1" | 23 | 96 | 52 | 104 | 170 | 105 | 30 | 41 | 23 | 45 | 2 |
| 06075 V0 006 | 1" - 1/4 | 26 | 102 | 59 | 118 | 170 | 115 | 34 | 50 | 29 | 35 | 1 |
| 06075 V0 007 | 1" - 1/2 | 30 | 109 | 69 | 138 | 170 | 128 | 40 | 57 | 36 | 35 | 1 |
| 06075 V0 008 | 2" | 35 | 139 | 81 | 162 | 260 | 165 | 48 | 70 | 45 | 35 | 1 |

Funzionamento valvola a T

IT

A maniglia smontata è visibile, sull'asta di manovra, un incavo a forma di T che indica il senso di esecuzione dei fori della sfera, permettendo le seguenti combinazioni:

T valve - Function

GB

With disassembled handle, an T-shaped cavity on the handling needle will show the turning way of the ports. Combinations are following:

Funktion T-Kugelhahn

DE

Bei abmontiertem Griff ist auf der Spindel eine T-förmige Aussparung sichtbar, welche die Laufrichtung der Kugellöcher zeigt. Folgende Kombinationen sind möglich:

Fonctionnement de la vanne en T

FR

La poignée démontable et la bille percée en T permettent les combinaisons suivantes:

Funcionamiento válvula a T

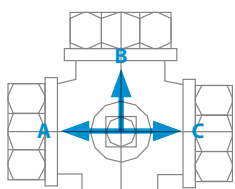
ES

Con la maneta desmontada es visible, sobre el eje de maniobra, un rebaje en forma de T que indica el sentido de ejecución de los agujeros de la esfera, permitiendo las siguientes combinaciones:

Funcionamento da válvula com saída em T

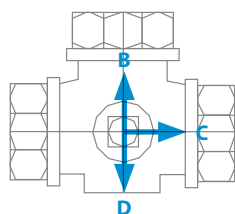
PT

Com a manopla desmontada é visível, na haste de manobra, uma cavidade em forma de T que indica o sentido normal de funcionamento dos furos da esfera, permitindo a as seguintes combinações:



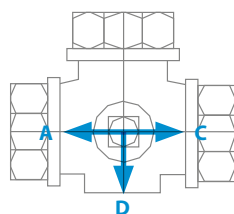
Il flusso passa in tutte le tre direzioni (A-B-C)

Flow to all directions (A-B-C)
 Der Durchfluss verläuft in alle drei Richtungen (A-B-C)
 Passage du fluide dans les trois directions (A-B-C)
 El flujo pasa en todas las tres direcciones (A-B-C)
 O fluxo passa em todas as três direções (A-B-C)



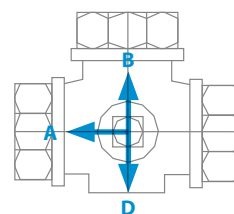
Il flusso passa solamente da B a C (o viceversa)

Flow only from B to C (or reverse)
 Der Durchfluss verläuft nur von B nach C (oder umgekehrt)
 Passage du fluide de B vers C (et inversement)
 El flujo pasa solamente de B a C (o viceversa)
 O fluxo passa somente de B para C (ou vice-versa)



Il flusso passa solamente da A a C (o viceversa)

Flow only from A to C (or reverse)
 Der Durchfluss verläuft nur von A nach C (oder umgekehrt)
 Passage du fluide de A vers C (et inversement)
 El flujo pasa solamente de A a C (o viceversa)
 O fluxo passa somente de A para C (ou vice-versa)



Il flusso passa solamente da A a B (o viceversa)

Flow only from A to B (or reverse)
 Der Durchfluss verläuft nur von A nach B (oder umgekehrt)
 Passage du fluide de A vers B (et inversement)
 El flujo pasa solamente de A a B (o viceversa)
 O fluxo passa somente de A para B (ou vice-versa)



Temperature
 Temperatures
 Temperatur
 Températures
 Temperaturas
 Temperaturas

- 10 °C
 + 100 °C



Fluidi compatibili
 Aria compressa / Vuoto / Acqua / Oli

Fluids
 Compressed air / Vacuum / Water / Oils

Geeignete Medien
 Druckluft / Vakuum / Wasser / Oel

Fluides compatibles
 Air comprimé / Vide / Eau / Huile

Fluidos compatibles
 Aire comprimido / Vacío / Agua / Aceite

Fluidos compatíveis
 Ar comprimido / Vácuo / Água / Óleos



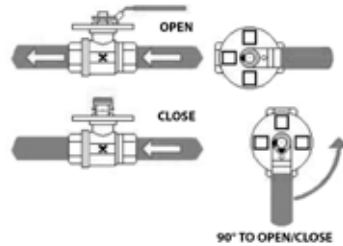
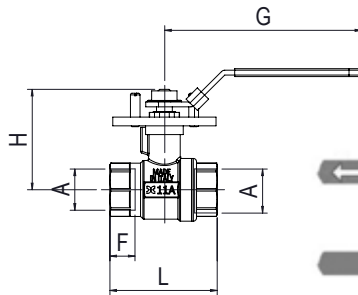
| | | | | | |
|--|-----------|--|-----------|--|-----------|
| Filettatura Gas cilindrica conforme ISO 228 Classe A. | IT | Threads Parallel gas in conformity with ISO 228 Class A. | GB | Gewindearten Zylindrisches Gewinde nach Norm ISO 228 Classe A. | DE |
| Filetages Filetage cylindrique conforme: ISO 228 Classe A. | FR | Roscas Gas cilindrica conforme ISO 228 Clase A. | ES | Roscas Gas paralela conforme ISO 228 Classe A. | PT |

6750L

VALVOLA A SFERA FEMMINA LUCCHETTABILE

BALL VALVES FEMALE LOCKABLE
 KUGELHAHN BOHRUNG INNENGEW. VERRIEGELBAR
 ROBINET FEMELLE CADENASSABLE
 VÁLVULA DE ESFERA HEMBRA BLOQUEABLE
 VÁLVULA ESFERA FÊMEA BLOQUEÁVEL

| Code | A | L | DN | F | H | G | PN | Pack. |
|--------------|-------|------|----|------|-------|-----|----|-------|
| 06750 L0 001 | 3/8 | 45.5 | 10 | 11.5 | 71 | 120 | 40 | 2 |
| 06750 L0 002 | 1/2 | 55.5 | 15 | 14 | 74 | 120 | 40 | 2 |
| 06750 L0 003 | 3/4 | 66 | 20 | 16 | 76.5 | 120 | 40 | 2 |
| 06750 L0 004 | 1" | 75 | 25 | 17 | 81 | 120 | 40 | 2 |
| 06750 L0 005 | 1 1/4 | 85 | 32 | 18 | 99.5 | 166 | 40 | 2 |
| 06750 L0 006 | 1 1/2 | 99.5 | 39 | 19 | 102.5 | 166 | 40 | 2 |
| 06750 L0 007 | 2" | 115 | 48 | 21 | 109 | 166 | 40 | 2 |

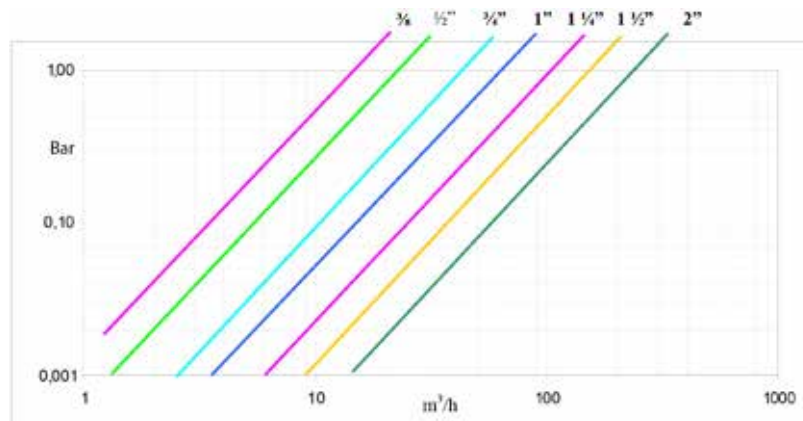


Pressioni
 Pressures
 Druckbereich
 Pressions
 Presiones
 Pressões

MAX 40 bar



Diagramma Perdite di carico
 Pressure drop diagram
 Druckverlust diagramm
 Diagramme Perte de charge
 Diagrama Pérdida de carga
 Diagrama Queda de pressão



**COEFFICIENT K V
 COEFFICIENTE K V**

| Ø | Kv |
|--------|-----|
| 3/8" | 16 |
| 1/2" | 23 |
| 3/4" | 43 |
| 1" | 63 |
| 1 1/4" | 105 |
| 1 1/2" | 170 |
| 2" | 250 |



Diagramma Perdite di carico

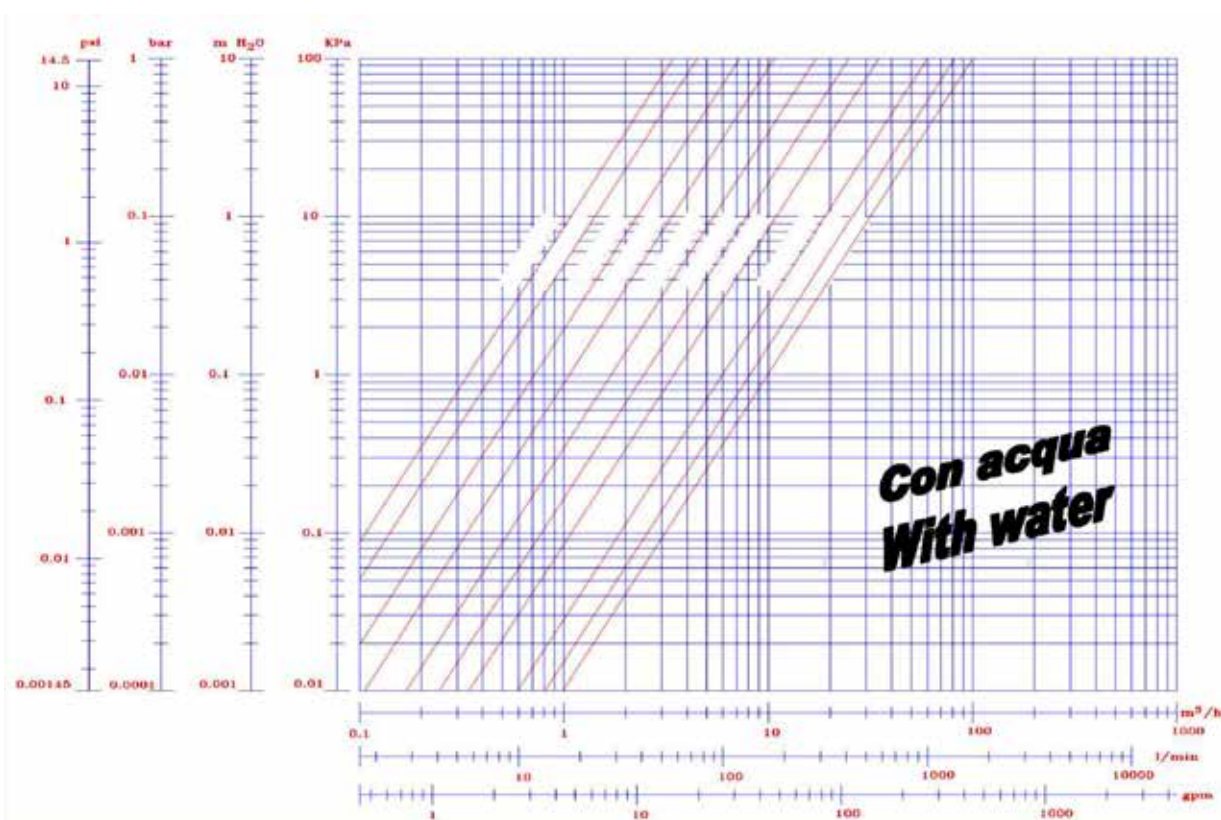
Pressure drop diagram

Druckverlust diagramm

Diagramme Perte de charge

Diagrama Pérdida de carga

Diagrama Queda de pressão



6035

FILTRO "Y"

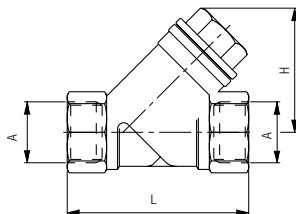
"Y" FILTER

"Y" FILTER

FILTRE "Y"

FILTRO "Y"

FILTR



| Code | A | DN | L | H | PN | KV | Pack. |
|--------------|-------|-----|-----|-----|----|-----|-------|
| 06035 00 001 | 1/4 | 8 | 55 | 40 | 20 | 2,2 | 10 |
| 06035 00 002 | 3/8 | 10 | 55 | 40 | 20 | 3,4 | 10 |
| 06035 00 003 | 1/2 | 15 | 58 | 40 | 20 | 4,5 | 10 |
| 06035 00 004 | 3/4 | 20 | 70 | 50 | 20 | 7,9 | 10 |
| 06035 00 005 | 1" | 25 | 87 | 56 | 20 | 11 | 5 |
| 06035 00 006 | 1"1/4 | 32 | 96 | 64 | 20 | 16 | 2 |
| 06035 00 007 | 1"1/2 | 40 | 106 | 73 | 20 | 22 | 2 |
| 06035 00 008 | 2" | 50 | 126 | 89 | 20 | 35 | 1 |
| 06035 00 009 | 2"1/2 | 65 | 150 | 107 | 16 | 60 | 1 |
| 06035 00 010 | 3" | 80 | 170 | 120 | 16 | 83 | 1 |
| 06035 00 011 | 4" | 100 | 219 | 161 | 16 | 100 | 1 |

VALVOLE DI RITEGNO

NO RETURN VALVE
RÜCKSCHLAGVENTIL
CLAPET ANTI-RETOUR
VÁLVULA DE RETENCIÓN
VÁLVULAS ANTI-RETORNO



CARATTERISTICHE TECNICHE

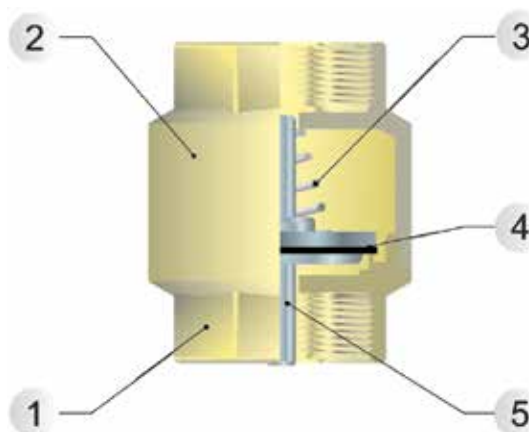
TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



Norma di Riferimento

Reference standard
Entspricht der Norm
Norme de référence
Normativa de referencia
Norma de referência

| | |
|-----------------------------|-----------------------------|
| 1907/2006 REACH ✓ | 2011/65/CE RoHS ✓ |
| PED 2014/68/UE | SILICON FREE |



| Materiali e Componenti | IT | Component Parts and Materials | GB | Komponenten und Materialien | DE |
|---|----|--|----|--|----|
| 1 Corpo in Ottone 2 Coperchio in Ottone 3 Molla in acciaio inox 4 Guarnizione in NBR 5 Otturatore in plastica | | 1 Brass Body 2 Brass Cover Cap 3 Stainless steel Spring 4 NBR Seal 5 Plastic Shutter | | 1 Körper Messing 2 Einschraubkörper Messing 3 Feder Edelstahl 4 Dichtung NBR 5 Verschluss Kunststoff | |
| Matériaux et Composants | FR | Materiales y Componentes | ES | Materiais e Componentes | PT |
| 1 Corps: laiton 2 Corps: laiton 3 Ressort: inox 4 Joint: NBR 5 Obturateur: plastique | | 1 Cuerpo en latón 2 Cuerpo en latón 3 Muelle en Acero Inox 4 Junta en NBR 5 Obturador en material plástico | | 1 Corpo em Latão 2 Cobertura em Latão 3 Mola em aço inox 4 Vedação em NBR 5 Obturador em plástico | |



Pressioni

Pressures
Druckbereich
Pressions
Presiones
Pressões

| DN | |
|---------------|---------------|
| 3/8 ÷ 1" | 1"-1/4 ÷ 2" |
| 12 bar | 10 bar |



Temperature

Temperatures
Temperatur
Temperatur
Temperaturas
Temperaturas

0 °C
+ 90 °C



Fluidi compatibili

Aria compressa / Acqua / Oli

Fluids
Compressed air / Water / Oils

Geeignete Medien
Druckluft / Wasser / Oel

Fluides compatibles
Air comprimé / Eau / Huile

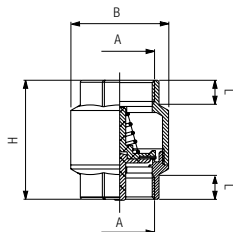
Fluidos compatibles
Aire comprimido / Agua / Aceite

Fluidos compatíveis
Ar comprimido / Água / Óleo

6036

VALVOLA DI RITEGNO

NON RETURN VALVE
RÜCKSCHLAGVENTIL
CLAPET ANTI-RETOUR
VÁLVULA DE RETENCIÓN
VÁLVULA ANTI-RETORNO



| Code | A | H | L | B | Pack. |
|--------------|-------|----|------|----|-------|
| 06036 00 007 | 3/8 | 49 | 11 | 34 | 10 |
| 06036 00 001 | 1/2 | 49 | 11 | 34 | 10 |
| 06036 00 002 | 3/4 | 54 | 11 | 42 | 5 |
| 06036 00 003 | 1" | 59 | 11,5 | 48 | 5 |
| 06036 00 004 | 1"1/4 | 67 | 14,5 | 60 | 2 |
| 06036 00 005 | 1"1/2 | 72 | 14,5 | 69 | 2 |
| 06036 00 006 | 2" | 77 | 14,5 | 85 | 1 |



Pressioni

Pressures

Druckbereich

Pressions

Presiones

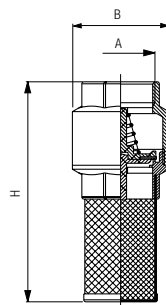
Pressões

| A | mbar |
|-------|------|
| 3/8 | - |
| 1/2 | 24,5 |
| 3/4 | 27,1 |
| 1" | 19,4 |
| 1"1/4 | 34,5 |
| 1"1/2 | 15,9 |
| 2" | 10,8 |

6037

VALVOLA DI FONDO

FINAL VALVE
ENDVENTIL
CLAPET ANTI RETOUR DE FIN DE LIGNE
VÁLVULA DE FONDO
VÁLVULA DE FUNDO



| Code | A | H | B | Pack. |
|--------------|-------|-----|----|-------|
| 06037 00 001 | 1/2 | 81 | 34 | 10 |
| 06037 00 002 | 3/4 | 87 | 42 | 5 |
| 06037 00 003 | 1" | 97 | 48 | 5 |
| 06037 00 004 | 1"1/4 | 110 | 60 | 4 |
| 06037 00 005 | 1"1/2 | 125 | 69 | 2 |
| 06037 00 006 | 2" | 145 | 85 | 1 |



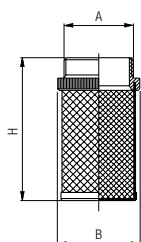
Soglia di filtrazione - Filtration threshold - Filterfeinheit
Capacité de filtration - Grado de filtración - Limite de filtragem

1.000 µm

6038

FILTRO IN RETE STIRATA IN AISI 304

AISI 304 STRECHED NET FILTER
NETZFILTER AUS AISI 304
FILTRE EN AISI 304
FILTRO DE MALLA EN AISI 304
FILTRO DE TELA PARA VÁLVULA DE FUNDO EM AISI 304



| Code | A | H | B | Pack. |
|--------------|-------|----|----|-------|
| 06038 00 002 | 1/2 | 50 | 28 | 10 |
| 06038 00 003 | 3/4 | 56 | 33 | 5 |
| 06038 00 004 | 1" | 58 | 41 | 5 |
| 06038 00 005 | 1"1/4 | 69 | 50 | 5 |
| 06038 00 006 | 1"1/2 | 78 | 55 | 5 |
| 06038 00 007 | 2" | 96 | 67 | 1 |



Soglia di filtrazione - Filtration threshold - Filterfeinheit
Capacité de filtration - Grado de filtración - Limite de filtragem

1.000 µm